

Art. 15. Le Ministre fixe le modèle des documents visés dans le présent chapitre.

CHAPITRE IV. — Le registre central

Art. 16. Les données permettant d'identifier les animaux et de retrouver le nom et l'adresse de leur responsable sont rassemblées et tenues dans un registre central.

Le Ministre peut confier la gestion de ce registre central à une personne morale qui dispose de l'aptitude et de la compétence technique requise. Il fixe les règles pour l'établissement, la tenue à jour, l'exploitation et le financement du registre central ainsi que pour le contrôle. Il peut réserver l'accès aux données du registre aux personnes ou instances désignées par lui.

CHAPITRE V. — Dispositions finales

Art. 17. L'article 1er, § 1er, alinéa 2 s'applique uniquement aux chiens nés après l'entrée en vigueur du présent arrêté. Pour les chiens qui ont été identifiés avant l'entrée en vigueur du présent arrêté, l'enregistrement peut avoir lieu conformément aux dispositions du chapitre III.

Art. 18. § 1er. L'article 2 s'applique également aux chiens importés. Pour les chiens qui ont déjà été identifiés à l'étranger avec une marque d'identification qui répond aux conditions de cet arrêté, l'enregistrement peut avoir lieu conformément aux dispositions du chapitre III.

§ 2. Sans préjudice des dispositions prises en application de la loi du 24 mars 1987, relative à la santé des animaux, les dispositions du § 1er ne sont pas d'application pour les chiens venant de l'étranger et qui accompagnent le responsable lors d'un séjour temporaire en Belgique.

Art. 19. Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées et punies conformément aux dispositions de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux.

Art. 20. Le présent arrêté entre en vigueur à la date fixée par le Ministre.

Art. 21. Notre Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 novembre 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture,
A. BOURGEOIS

Art. 15. De Minister stelt het model vast van de in dit hoofdstuk bedoelde documenten.

HOOFDSTUK IV. — Het centrale register

Art. 16. De gegevens die het mogelijk maken de dieren te identificeren en naam en adres van hun verantwoordelijke terug te vinden worden verzameld en bijgehouden in een centraal register.

De Minister kan het beheer van dit centraal register toevertrouwen aan een rechtspersoon die beschikt over de daartoe vereiste bekwaamheid en technische vaardigheid. Hij stelt de regels vast voor het oprichten, het dagelijks bijhouden, het uitbaten en de financiering van het centraal register alsmede voor het toezicht erop. Hij kan de toegang tot de gegevens van het register voorbehouden aan door hem aan te wijzen personen of organen.

HOOFDSTUK V. — Slotbepalingen

Art. 17. Artikel 2, § 1, tweede lid is slechts van toepassing op de honden die geboren worden na de inwerkingtreding van dit besluit. Voor de honden die geïdentificeerd werden vóór de inwerkingtreding van dit besluit mag de registratie gebeuren overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk III.

Art. 18. § 1. Artikel 2 is eveneens van toepassing op de honden die worden ingevoerd. Voor honden die in het buitenland reeds geïdentificeerd werden met een identifikatieteken dat voldoet aan de voorwaarden van dit besluit mag de registratie gebeuren overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk III.

§ 2. Onverminderd de maatregelen genomen in toepassing van de diergezondheidswet van 24 maart 1987, zijn de bepalingen van § 1 niet van toepassing op honden afkomstig uit het buitenland die de verantwoordelijke vergezellen voor een tijdelijk verblijf in België.

Art. 19. Overtredingen van de bepalingen van dit besluit worden opgespoord, vastgesteld en bestraft overeenkomstig de bepalingen van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren.

Art. 20. Dit besluit treedt in werking op de door de Minister te bepalen datum.

Art. 21. Onze Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 november 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw,
A. BOURGEOIS

**GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION — GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 95 — 1563

10 AVRIL 1995. — Décret approuvant la convention du 13 janvier 1995 relative à la cession par la Communauté française de ses droits dans le Domaine Solvay à La Hulpe à la Région wallonne (1)

Le Conseil de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le Conseil de la Communauté française approuve la convention du 13 janvier 1995 relative à la cession par la Communauté française à la Région wallonne de tous les droits et obligations que la première détient en tant que copropriétaire indivis du Domaine « Solvay » de La Hulpe.

(1) Session 1994-1995.

Documents du Conseil. — N° 233 — n° 1. Projet de décret.

Compte rendu intégral. — Rapport oral, discussion et adoption. Séance du 6 avril 1995.

Art. 2. Le Gouvernement fixe la date d'entrée en vigueur du présent décret.
Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.
Bruxelles, le 10 avril 1995.

Par le Gouvernement de la Communauté française :
La Ministre-Présidente du Gouvernement de la Communauté française,
chargée de la Fonction publique, de l'Enfance et de la Promotion de la Santé,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique,
de l'Aide à la jeunesse et des Relations internationales,
M. LEBRUN

Le Ministre du Budget, de la Culture et du Sport,
E. TOMAS

Le Ministre de l'Education et de l'Audiovisuel,
P. MAHOUX

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAP

N. 95 — 1563

10 APRIL 1995. — Decreet tot goedkeuring van de overeenkomst van 13 januari 1995
betreffende het afstaan door de Franse Gemeenschap aan het Waalse Gewest van haar rechten
in het Domein Solvay in Terhulpen (1)

De Raad van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. De Raad van de Franse Gemeenschap keurt goed de overeenkomst van 13 januari 1995 betreffende het
afstaan door de Franse Gemeenschap aan het Waalse Gewest van al de rechten en verplichtingen die zij in haar bezit
heeft als onverdeelde medeëigenaar van het Domein Solvay in Terhulpen.

Art. 2. De Regering bepaalt de datum van de inwerkingtreding van dit decreet.
Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.
Brussel, 10 april 1995.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :
De Minister-Voorzitster van de Franse Gemeenschap,
belast met Ambtenarenzaken, Kinderwelzijn en Gezondheids promotie,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek,
Hulpverlening aan de Jeugd en Internationale Betrekkingen,
M. LEBRUN

De Minister van Begroting, Cultuur en Sport,
E. TOMAS

De Minister van Onderwijs en de Audiovisuele sector,
P. MAHOUX

MINISTERE DE LA CULTURE ET DES AFFAIRES SOCIALES

F. 95 — 1564

10 AVRIL 1995. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française pris en application de l'article 2 du décret
du 10 avril 1995 approuvant la convention du 13 janvier 1995 relative à la cession par la Communauté française
de ses droits dans le Domaine Solvay, à La Hulpe, à la Région wallonne

Le Gouvernement de la Communauté,

Vu le décret de la Communauté française du 10 avril 1995 approuvant la convention du 13 janvier 1995 relative à
la cession par la Communauté française de ses droits dans le Domaine Solvay, à La Hulpe, à la Région wallonne;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois
des 9 août 1986, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

(1) *Zitting 1994-1995.*

Stukken van de Raad. — Nr. 233 - nr. 1. Ontwerp van decreet.

Integraal verslag. — Mondeling verslag, bespreking en aanneming. Vergadering van 6 april 1995.